

## 日韓新時代：未来へのコラボレーション

### 日韓協働文化事業 14 件が一挙に集結

2011年2～3月、国際交流基金（ジャパンファウンデーション）と外務省は、「日韓新時代：未来へのコラボレーション」と題し、日韓の協働によるさまざまな文化事業を実施します。韓国・ソウルを中心に、デザイン展、日韓共同制作による舞台公演、映画の上映、エコ楽器のパフォーマンス、巨大なメディアアート作品の野外展示のほか、「音楽×起業×社会貢献」による学生起業支援プロジェクト、文学の翻訳出版や多文化共生を巡るシンポジウムなど、合計14件の事業を集中的に実施します。

この企画では、共通課題、若者、協働をキーワードに、一方的な文化紹介を越えて、日韓がともに同じプロジェクトに取り組みます。さまざまな分野で両国の協力が進んでいるいま、これを機会に、日韓の市民、特に若者世代のネットワークがより一層広がることを期待しています。

### 日韓新時代：未来へのコラボレーション

<http://www.jpff.go.jp/j/culture/new/sinjidai/index.html>

#### 主な事業

日本のプロダクトデザインを紹介

#### 「WA：現代日本のデザインと調和の精神」展

日時 2月12日～3月19日

会場 コリアファウンデーション文化センター（ソウル）

セミナー 会期中 毎週土曜日開催



「WA」展より  
© OZEKI&CO., Ltd.



日韓伝統芸能、夢の競演

#### 日韓伝統歌舞楽祭

日時・場所 ソウル（2月22日、23日）、釜山（2月25日）

会場 国立国楽院（ソウル）、国立釜山国楽院（釜山）

演目 韓国舞踊「鶴處容舞」、日本舞踊「鶯娘」ほか

ソウル駅前がメディアアートの巨大な展示空間に

#### J-Kメディアアート・コラボレーション

日時・場所 ソウル駅前 ソウル・スクウェアビル（2月8日～3月31日）

参加アーティスト 赤松正行&Yang Min-ha、真鍋大度&Mioon



上 ティコボ  
下 ソウル・スクウェアビル  
© Magic City/2009

廃品から作ったオリジナル楽器のパフォーマンス

#### ティコボ・ECOコンサート

日時・場所 ソウル（2月8日、9日）、大邱（2月11日）、釜山（2月12日）、

光州（2月14日）、済州（2月16日）

日韓の学生が、用の美を競う

## 日韓学生パッケージデザイン・コンテスト作品展

期間 1月18日～2月11日

会場 祥明大学アートギャラリー(ソウル)



©NAKATSU KIYOSHI

両国ゆかりの作品をラインナップ

## 日韓映画祭

期間 3月10日～3月16日

会場 アートハウスMOMO(ソウル)

上映作品 「カムイ外伝」、「オカンの嫁入り」ほか



©2009「カムイ外伝」製作委員会

2008年両国の演劇賞を総なめにした名作が再び舞台に

## 「焼肉ドラゴン」公演

期間 3月9日～3月20日

会場 芸術の殿堂(ソウル)

作・演出 鄭 義信

※日本国内での上演 2月7日～2月20日(新国立劇場)



「焼肉ドラゴン」  
撮影 谷古宇正彦

音楽x起業x社会貢献でチャレンジする大学生

## 日韓ブラストビート・プロジェクト

学生による合同音楽会社Ralapipoの

プロデュースによる音楽イベント

ソウル(2月13日)、東京(2月20日)

報告シンポジウム

ソウル(3月19日)、東京(3月22日)



左・下 日韓ブラストビート

共通課題の解決に向けて

## 日韓シンポジウム

日韓出版交流シンポジウム

日時 3月11日

会場 教保コンベンションホール(ソウル)

日韓多文化共生都市セミナー

日時 3月16日

会場 ソウル中央郵便局国際会議場



お問合せ先 : 国際交流基金 文化事業部 企画調整チーム 諏佐  
TEL : 03-5369-6078 FAX : 03-5369-6038 Email : Yuko\_Susa@jpf.go.jp